

Dèpatyî-Vo

Dépêchez-vous

Dèpatyi-vo, renâ lindzè, ch'nyon vo dèthorbè

È vo parê, nâ dè blyantson, moua dè tachon

Quan-bin, hô-lé, ha lena tré hou couârnè corbè

L'y fâ dza frè, pa hou révé dè rotsachon !

Dépêchez-vous, sveltes renards, si personne ne vous dérange et vous pareillement, nez de blanchons et museaux de tassons, quand bien même, là-haut, cette lune tire ces cornes courbes, il y fait déjà frais de par ces revers de rochers de pâturages !

T'ché dza qu'dou dzêvro, lé ou fon, rè tin hou torbè

Ma ha viy tsô l'a tan dè tretsè a j'oulyon,

qu'l'an tan dè fri, qu'l'y van trochâ, hou lochè corbè,

to dyúchto ch'vú pâ allâ tsêtyî, mè, mon bolyon !

Voici déjà que du givre, là-bas au fond, retend ces tourbières, mais cette vieille chaux a tant de touffes à aiguillons qui ont, eux, tant de petits fruits, qu'elles vont casser ces lourdes branches incurvées, tout juste si je ne veux pas aller chercher, moi, mon propre boillon !

Adon, tré-ti: fédè-la rîdo, inc, ha lyena

Attindè pâ, nè l'Nicolé, nè ha cramena

L'è fê por vo, chi fû chucrâ, qu'nyon chi a nye-cú !

Alors, tous : faites-la vite ici cette glane : n'attendez ni quelque saint Nicolas, ni cette froidure à tout cramer, il est fait pour vous, ce feu sucré, que personne n'en soit cul-nu !

Occupâ-vo nè dou Patyi, nè dè Vouêdin

Nè dè hou qu'our dre chin in patê l'an mô i din

M'dyîdè-lè vo, hou retso frî dè GRATTA-CÚ !

Occupez-vous ni du Pasquier (village des Ânes) ni de VUADENS (celui des Génisses) ni de ceux qu'ouïr cela ont déjà mal aux dents : mangez-les, VOUS, ces riches petits fruits de GRATTE-CUL !